

**Dénomination** : vitrail héraldique.

**Titre** : vitrail de Beat Henßlin.

**Lieu et date de création** : Saint-Empire, Rhin supérieur, Alsace - 1589 après.

Provient peut-être de la maison que Beat Henßlin avait fait construire en 1584 rue des Juifs à Colmar. Il commanda probablement ce vitrail daté de 1589 pour sa maison de la rue des Juifs à Colmar, qu'il fit rebâtir en 1584. Ce magistrat municipal fut Stadtschreiber (greffier-syndic) puis Schultheiss (prévôt) de Colmar.

**Notes sur la création** : Attribué au peintre-verrier Bartholomeus II Linck (v. 1555-après 1612) actif à Strasbourg (d'après la notice du NDBA, source biblio. à déterminer).

**Technique** : verre (gravure, émailage) ; plomb (fonte).

**Dimensions** : H. 53,2 cm ; l. 45,5 cm.

#### Précisions inscriptions :

Beatt Henßlin / ANNO DOMINI·M·D·L·XXXIX (b.c., sur un cartel)

VERIT/ASS (h. g., au dessus d'une allégorie)

CHARI/TAS (h. d., au dessus d'une allégorie)

PAX (b. g., sur un bouclier tenu par une allégorie)

CONCORDIA (b. d., sur un bouclier tenu par une allégorie)

*Hie Guott kein Muott* (h. g., sur un phylactère, "Ici richesses sans joie")

*Hie Muott kein Gutt* (h. d., sur un phylactère, "Ici joie sans richesse")

*Dainens gleich werden bald reich* (h. c., sur un phylactère, "Partagez, vous serez tous deux riches")

D'azur à un sautoir d'argent dans un carré de même et à trois coupeaux de sinople (armes au centre)

#### Description en langage naturel :

Beat Henslin, identifié par un cartouche daté sur un cuir découpé au bas de la composition, est représenté en vieillard à longue barbe blanche, vêtu à la mode espagnole d'un pourpoint, de haut-de-chausses et d'un manteau court noirs, déganté et portant ceinturon et épée. Il se tient debout avec à son côté un écu lambrequiné, heaumé et cimé de trois pennons, d'azur à un sautoir d'argent dans un carré de même et à trois coupeaux de sinople. Il est entouré de quatre figures allégoriques : Vérité, Charité, Paix et Concorde. Cette aspiration à la stabilité, cet idéal d'équilibre se retrouvent au registre supérieur. A gauche, un homme barbu en habit noir, à l'air pensif, assis à une table chargée de richesses, avec à ses pieds des sacs de pièces d'or et surmonté de l'inscription "richesses sans joie" ("*HIE GUOTT KEYN MUOTT*"). A droite, un homme debout en train de boire à la régale devant un paysage avec une ville à l'arrière-plan, et surmonté de l'inscription "joie sans richesse" ("*HIE MUT KEIN GUTT*"). Les deux sont invités à s'allier pour leur commun profit par un génie ailé au centre. "*DAINENS GLEICH WERDEN BALD REICH*" (partagez, vous serez tout deux riches) lit-on sur son phylactère.

**Statut juridique** : achat ; Colmar ; musée Unterlinden ; propriété de la Société Schongauer.

**Date d'acquisition** : 1869

**Anciennes appartenances** : Legay (Nancy) ; Foltz Charles Jean.

**Nom du donateur** : Legay, Nancy (antiquaire).

**Copyright** : © musée Unterlinden, Colmar .

#### Références :

Société Schoengauer (1891). Catalogue Musée Schoengauer : salle de la cheminée. Sailé, Colmar, page : n° 192

Société Schongauer (1869). Compte-rendu de l'administration du Comité, Assemblée générale du 9 mai 1869, Colmar, p. 12.

Société Schongauer (1886). Rapport n° 11. Assemblée générale du 23 mai 1886, Colmar, p. 26

Société Schoengauer (1890). *Revue d'Alsace*, 28, p. 143-144.

Scherlen A., Wilsdorf C. & Meyer J. (1996). Topographie du Vieux Colmar. Ed. Association pour la restauration des édifices historiques de Colmar, repr. p. 57.

[\*] Extrait de la fiche de ce vitrail au Musée Unterlinden - Crédit : Musée Unterlinden, Colmar (autorisation de reproduire par M. Raphaël Mariani, conservateur). Mise en ligne le 29 janvier 2021.